

S H I Y I G U O J I

季羨林◎著 梁志刚◎编注

季羨林
世界游记

十
国
记

季羨林对十一国
文化的体验与思考

海外
游

APPTIME

时代出版传媒股份有限公司
安徽文艺出版社

季羨林世界游记

十一国记

季羨林◎著 梁志刚◎编注

图书在版编目(CIP)数据

十一国记/季羨林著;梁志刚编注. —合肥:安徽文艺出版社,
2017.9

(季羨林世界游记)

ISBN 978-7-5396-6187-2

I. ①十… II. ①季… ②梁… III. ①游记-作品集-中
国-当代 IV. ①I267.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第214388号

出 版 人:朱寒冬

责任编辑:李 芳 姚 衍

装帧设计:张诚鑫

出版发行:时代出版传媒股份有限公司 www.press-mart.com

安徽文艺出版社 www.awpub.com

地 址:合肥市翡翠路1118号 邮政编码:230071

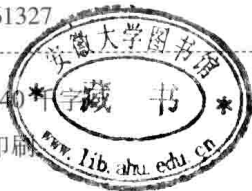
营 销 部:(0551) 63533889

印 制:安徽联众印刷有限公司 (0551)65661327

开本:700×1000 1/16 印张:18.25 字数:240千字

版次:2019年1月第1版 2019年1月第1次印刷

定价:59.80元



(如发现印装质量问题,影响阅读,请与出版社联系调换)

版权所有,侵权必究

“要么读书,要么旅行,身体和灵魂,
必须有一个在路上。”

推荐序

——梁志刚

老师的足迹

季羨林是我国著名的散文作家。70余年来,他的散文创作从未间断过,留下了大量优秀的散文作品。

饶宗颐先生说:“我所认识的季先生,是一位笃实敦厚,人们乐于亲近的博大长者,摇起笔来却娓娓动听,光华四射。他具有褒衣博带从容不迫的齐鲁风格和涵盖气象,从来不矜奇、不炫博,脚踏实地,做起学问来,一定要‘竭泽而渔’,这四个字正是表现他上下求索的精神,如果用来作为度人的金针,亦是再好没有的。”

钟敬文先生说:“季先生以北人治南学(南亚之学),学成于西方而精通东方(东方之学);学问好,人人都知道;散文写得好,却容易被忽略。其实他的文章一直伴随着他的学问,毋宁说也是他学问生命的一种形态。”

乐黛云先生说:“每次读先生的散文都有新的体味。我想那原因就是文中的真情、真思、真美。”

季羨林的散文风格独特,颇具匠心,一直受到广大读者的青睐,历久而不衰。很久以来,一些读者朋友时常跟我说,季羨林的散文游记作品集观景、咏物、叙事、忆旧于一体,置身其中,能够让人穿越时空,穿越不同民族和文化,堪称一绝。作为一位考据学功底深厚的学者和一位非常讲究文采的写家,季羨林笔下的游记作品不仅具有史料价值,而且极具美学价值。但可惜的是,迄今为止,在市面上还没有见到他老人家的一部纯粹的游记作品,也无法从这些已有的散文集中,厘清他老人家一生的足迹。看来,整理并出版季老的游记散文作品,是一件读者企盼已

久的事儿。

实话说,作为季老的弟子,我对他的思想感情和文章有切身的、比较深刻的了解和感悟。因此,我有责任、有义务在条件成熟的情况下,选编出一部深受广大读者喜爱的季羡林游记作品集。这对于提高广大读者的阅读、欣赏、写作水平,扩大他们的视野和知识范围,陶冶他们的情操和美感认知,加强他们的道德修养和人文素质,确实是一件十分有意义的事儿。

于是,我和老同学胡光利教授经过比较充分的酝酿准备和认真选编,“季羡林游记”之《千年之约》与《十一国记》最终呈现在读者面前。《千年之约》是季老国内游记的一次梳理,收录了他的一些比较重要的参观游览国内旅游景区的文章。如,《火焰山下》《在敦煌》《观秦兵马俑》《法门寺》《登黄山记》《富春江上》《游小三峡》《海上世界》等,其中既有历史人文故事的奇思妙想,又有自然美景的流连忘返,还有对现代繁荣都市生活的慨叹。《十一国记》是季老国外游记的一次梳理,向读者呈现他青年时代赴德国学习及后来作为学者、作家、教育家、史学家出访印度、缅甸、尼泊尔、泰国、乌兹别克斯坦、日本等国家期间的所见、所闻、所思与所叹。季羡林无论以何种身份出国,都尽心竭力充当中国人民的友好使者,不遗余力为我国与世界各国人民之间铺路架桥。因此,《十一国记》又可以看出体现中外文化交流及友谊的珍贵记录。

季羡林先生是一位学者,他的散文被称为学者散文,因而他的游记不

同于旅行家的游记。后者往往记述奇山秀水、奇风异俗,而季羨林的游记并非纯客观地描摹,他更多关注的是人,包括他本人在内,是人的感受。笔者以为,读季羨林的游记散文,除了他的所见、所闻而外,他的所思、所叹经常上溯到遥远的古代,展望到世界的未来,因而更能让读者受益。



目录

老师的足迹 梁志刚 / 001

Wala / 001

表的喜剧 / 011

山中逸趣 / 019

我的女房东 / 027

迈耶一家 / 037

重返哥廷根 / 043

初抵德里 / 055

德里风光 / 063

琼楼玉宇，高处不胜寒 / 069

孟买，历史的见证 / 077

佛教圣地巡礼 / 085

回到历史中去 / 105

海德拉巴 / 113



天雨曼陀罗——记加尔各答 / 123

国际大学 / 131

重过仰光 / 139

尼泊尔随笔 / 147

望雪山——游图利凯尔 / 163

歌唱塔什干 / 169

塔什干的一个男孩子 / 183

巴马科之夜 / 195

马里的芒果城 / 203

科纳克里的红豆 / 209

在兄弟们中间 / 217

下瀛洲 / 225

游唐大招提寺 / 231

日本人之心 / 239

曼谷行 / 251

Wala

1935年8月31日,季羨林登上开往欧洲的火车。9月13日,列车进入波兰境内。大概快到华沙的时候,一个年轻的波兰女孩悄无声息地走进了车厢。她细高身材,圆圆的面庞,淡红的两腮,一对晶莹澄澈的大眼睛,天真无邪。她环顾了一下四周,看见中国学生座位中间有个空位,就径直走了过来,从包里掏出一个精致的坐垫,铺在座位上,坦然坐了下来。她刚巧坐在季羨林的对面。随后,热闹、欢快、美妙的邂逅开始了。

一晃六年过去了。为什么在1941年季羨林要写Wala呢?其直接原因是他得知一位波兰女孩正在附近的菜园里做苦工。在德国学习的时候,季羨林亲眼看见法西斯对犹太人和波兰人的残酷迫害。他从这个做苦工的女孩,想到美丽善良的Wala。不管这个女孩是不是Wala,她们的命运都是一样的。此时作者自然联想到遥远的祖国,想到沦陷的故乡,不禁发出“同是天涯沦落人”的慨叹。季羨林的这篇散文,表达了对战争受害者,对被奴役、被压迫的民族和人民深切的同情;对发动战争、侵略别国、奴役和压迫各国人民的法西斯极大的愤怒。

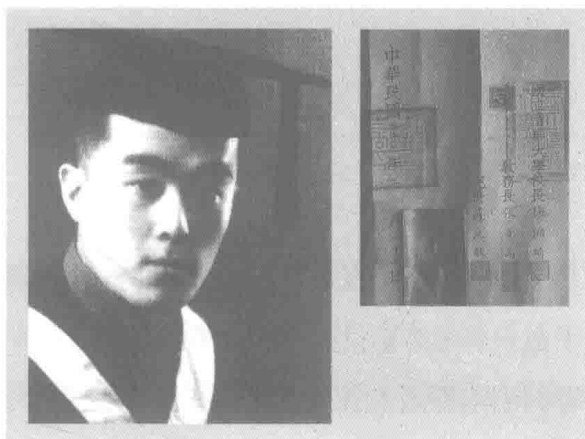
总有一个女孩子的面影飘动在我的眼前：淡红的双腮，圆圆的大眼睛。这面影对我这样熟悉，却又这样生疏。每次当它浮起来的时候，我一点也不去理会，它只是这么摇摇曳曳地在我眼前浮动一会，蓦地又暗淡下去，终于消逝到不知什么地方去了。我的记忆也自然会随了这消逝去的影子追上去，一直追到六年前的波兰车上。

也是同现在一样的夏末秋初的天气，我在赤都游了一整天以后，脑海里装满了红红绿绿的花坛的影像，走上波德列车。我们七个中国同学占据了一个车厢，谈笑得颇为热闹。大概快到华沙了吧，车里渐渐暗了下来，这时忽然走进一个年轻的女孩子来。我只觉得有一个秀挺的身影在我眼前一闪，还没等我细看的时候，她已经坐在我的对面。我的地理知识本来不高明。在国内的时候，对波兰我就不大清楚，对波兰的女孩子更模糊成一团。后来读到一位先生游波兰描写波兰女孩子的诗，当时的印象似乎很深，但不久就渐渐淡

了下来,终于连一点痕迹都没有了。然而现在自己竟到了波兰,而且对面就坐了一个美丽的波兰女孩子:淡红的双腮,圆圆的大眼睛。

倘若在国内的话,七个男人同一个孤身的女孩子坐在一起,我们即使再道学,恐怕也会说一两句带着暗示的话,让女孩子红上一阵脸,我们好来欣赏娇羞含怒然而却又带笑的态度。然而现在却轮到我们红脸了。女孩子坦然地坐在那里,脸上挂着一丝微笑,把我们七个异邦的青年男子轮流看了一遍,似乎想要说话的样子。但我们都仿佛变成在老师跟前背不出书来的小学生,低了头,没有一个人敢说些什么。终于还是女孩子先开了口。她大概知道我们不会说波兰话,只用德文问我们会说哪一国的话。我们七个中有一半没学过德文。我自己虽然学过,但也只是书本子里的东西。现在既然有人问到了,也只好勉强回答说自己会说德文。谈话也就开始了,而且还是愈来愈热闹。我们真觉得语言的功用有时候并不怎样大,静默或其他别的动作还能表达更多更复杂更深刻的思想。当时我们当然不能长篇大论地叙述什么,有的时候竟连意思都表达不出来,这时我们便相对一笑,在这一笑里,我们似乎互相了解了更多更深的东西。刚才她走进来的时候,先很小心地把一个坐垫放在座位上,然后坐下去。经过了也不知道多少时候,我蓦地发现这坐垫已经移到一位中国同学的身子下面去;然而他们两个人都没注意到,当时热闹的情形也可以想见了。

在满洲里的时候,我们曾经买了几瓶啤酒似的东西。一路上,每到一个大车站,我们就下去用铁壶提开水来喝,这几瓶东西却始终珍惜着没有打开。现在却仿佛蓦地有一个默契流过我们每个人的心中,一位同学匆匆忙忙



1934年,季美林清华毕业留影及毕业证书

地找出来了一瓶打开,没有问别人,其余的人也都兴高采烈地帮忙找杯子,没有一个人有半点反对的意思。不用说,我们第一杯是捧给这位美丽的姑娘的。她用手接了,先不喝,问我这是什么。我本来不很知道这究竟是什么,反正不过是酒一类的东西,而且我脑子里关于这方面的德文字也就只有一个“酒”字,就顺口回答说:“是酒。”她于是喝了一口,立刻抬起眼含着笑仿佛谴责似的问着我说:“你说是酒?”这双眼睛这样大,这样亮,又这样圆,再加上玫瑰花似的微笑,这一切深深地压住了我的心,我本来没有意思辩解,现在更没话可说,其实也不能说什么话了。她没有再说什么,拿出她自己带来的饼干分给我们吃。我们又吃又喝,忘记了现在是在火车上,是在异域;忘记了我们是初相识的异国的青年男女,根本忘记了我们自己,忘记了一切。她皮包里带着许多相片,她一张一张地拿给我们看。我们也把我们身边带的书籍画片,甚至连我们的毕业证书都找出来给她看。小小的车厢里充满了融融的欣悦。一位同学忽然问她叫什么名字,她立刻毫不忸怩地把自己的名字写在我们的簿子上:Wala。一个多么美妙令人一听就神往的名字!

大概将近半夜了吧,我走到另外一个车厢里想去找一个地方睡一会。终于在一个角落里找到一个位子。对面坐了一位大鼻子的中年人。才一出国,看到满车外国人,已经有点觉得生疏;再看了他这大鼻子,仿佛自己已经走进了一个童话的国土里来,有说不出的感觉。这大鼻子仿佛有魔力,把我的眼睛吸住,我非看不行。我敢发誓,我一生还没有看到这样大的鼻子。他耳朵上又罩上了无线电收音机,衬上这生在脸正中的一块大肉,这一切合起来凑成一幅奇异的图案画,看了我再也忍不住笑起来。但他偏又高兴同我说话,说着破碎的英语,一手指着自己的头,一手指着远处坐着的 Wala,头摇了两摇,奇异的图案画上浮起一丝鄙夷的微笑。我抬起头来看了看 Wala,才发现她头上戴了一顶红红绿绿的小帽子。刚才我竟没有注意到,我的全部精神都让她的淡红的双腮同圆圆的大眼睛吸住了。现在忽然发现她头上的小帽子,只觉得更增加了她的妩媚。一直到现在我还不明白,这位中年人为何讨厌这一顶同她的秀美的面孔相得益彰的小帽子。

我现在已经忆不起来,我们怎样分的手。大概是我们,至少是我,坐着蒙蒙眈眈地睡了会,其间 Wala 就下了车。我当时醒了后确曾觉得非常值得惋惜,我们竟连一声再会都没能说,这美丽的女孩子就像神龙似的去了。我仿佛看了一个夏夜的流星。但后来自己到了德国,蓦地投到一个新的环境里去,整天让工作压得不能喘一口气。以前在国内的时候,无论是做学生,是教书,尽有余裕的时间让自己的幻想出去飞一飞,上至青天,下至黄泉,到种种奇幻的世界里去翱翔,想到许多荒唐的事情,摹绘给自己种种金色的幻影,然后再回到这个世界里来。现在每天对着自己的全是死板板的现实,自己再

没有余裕把幻想放出去,Wala 的影子似乎已经从我的记忆里消逝了去,我再也想不到她了。这样就过去了六个年头。

前两天,一个细雨萧索的初秋的夜晚,一位中国同学到我家里来闲谈。谈到附近一个菜园子里新近来了一个波兰女孩子在工作。这女孩子很年轻,长得又非常美丽,父母都很有钱。在波兰刚中学毕业,正要准备进大学的时候,德国军队冲进波兰。在听过几天飞机大炮以后,于是就来了大恐怖,到处是残暴与血光。在风声鹤唳的情况里过了一年,正在庆幸着自己还能活下去的时候,又被希特勒手下的穿黑衣服的两足走兽强迫装进一辆火车里运到德国来,终于被派到哥廷根来,在这个菜园子里做下女。她天天做着牛马的工作,受着牛马的待遇,一生还没有做过这样的苦工。出门的时候,衣襟上还要挂上一个绣着“P”字的黄布,表示她是波兰人,让德国人随时都能注意她的行动;而且也只能白天出门,晚上出去捉起来立刻入监狱。电影院戏院一类娱乐的地方是不许她去。衣服票鞋票当然领不到,衣服鞋破了也只好将就着穿,所以她这样一个年轻又美丽的女孩子,衣服是破烂不堪的,脚下穿的又是木头鞋。工资少到令人吃惊。回家的希望简直更渺茫,只有天知道她什么时候能再见到她的故乡、她的父母!我的朋友也不由得叹了一口气。

我的眼前电火似的一闪,立刻浮起 Wala 的面影,难道这个女孩子就是 Wala 么?但立刻我又自己否认,这不是她的,天下不会有这样凑巧的事情。然而立刻又想到,这女孩子说不定就是 Wala,而且非她不行;命运是非常古怪的,它有时候会安排下出人意料的事情。就这样,我的脑海里纷乱成一团,躺下无论如何也睡不着,伏在枕上听窗外雨声滴着落叶,一直到不知